

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybeckerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 134. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	12 fr.
Félévre	6 „
Negyedévre	3 „
Egy óra	1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —	

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetés-  
irodáknak.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünnepnapok kivételével.

Hétfő, június 14.

## Az obstrukció.

Nagybeckerek, június 14.

Az ausztriai áldatlan állapotok a magyar parlamentre is rávetik árnyékukat, melynek ellenzéke unalmasnak találja a nyugodt parlamenti munkát és babér után eped, minőt Ausztriában a hirhéd nemzeti viszály érlelt. Nem a magyar parlamentben tervezett obstrukcióra gondolunk az osztrák viszonyok bírálatánál, csak az okokat kutatjuk, melyeket innen is, túl is ürügynek kell tekinteni az ellenzék anti-parlamentáris eljárása. Ausztria németjei erőszakkal panaszok, ami nem más, mint a nemzetiségek egyenjogúsítása. A nyelvrendelet a cseh nemzetiségnek megadja a jogot, hogy hivatalos ügyekben a saját nyelvét használja. Gróf Badeni egyszerűen levonta egy rég gyakorolt szokás következményeit és elismerte a cseh nyelvnek bizonyos jogosultságát, melylyel pl. a lengyel nyelv már régóta bírta. A német hegemonia, mindamellett félt a teljes összeomlástól és az uralomért való aggodalom adja az okot oly parlamenti tüntetéshez, mely a parlamentárizmussal egyidejűleg az alkotmányosságot is fenyegeti.

Magyarországon másként áll a dolog. Itt a nemzetiségek Bánffy bölcs és politikai kormányzása folytán áttértek a magyar állameszméhez és a magyar nemzet hegemoniája egy pillanatra sem tehető kérdés tárgyává. Bánffy miniszterelnöknek minden irányban, főleg azonban a nemzetiségekre vonatkozólag erős keze rendet és fegyelmet vitt a divergáló nemzetiségek soraiba és a magyar korona jogára alatt békés együttműködésre egyesítette őket.

Bánffynak ezt a legelőkelőbb és legnagyobb érdemét barát és ellenség feltétlenül elismeri. Ha most az osztrák-német ellenzék eljárását a nemzeti hegemonia szempontjából meg lehet magyarázni, ezt a magyarázatot a magyar viszonyokra nézve nem lehet találni mondani, mert sem hegemoniája, sem tulsulya a magyar nemzetnek nincs veszélyeztetve.

Ezt a körülményt szerencsés és kedvező tünetnek tekinthetjük Bánffy kormányzását illetőleg, mert az ellenzék az osztrák obstrukció majmolására oly okot próbált használni, mely egyáltalán érthetetlen, mely Bánffy népszerűségét lehetőleg még emeli, az ellenzék fakkciózusnak bélyegzi és Bánffyt megtorlásra hívja ki, amihez az egész ország közvéleménye megadja neki beleegyezését.

Báró Bánffy minden irányban ura a helyzetnek. Birja a korona feltétlen bizalmát, a nemzet nagyszerűen megnyilatkozott bizalmát a nemzeti vívmányok által a lelkesedés fokozta és így felfegyverezve nyugodtan és erőiesen szált szembe a magyar parlament anarchistáival.

**A katolikus autonómia hatásköre.** A „Pol. Corr.” jelentése szerint a tervbe vett katolikus autonómia hatásköréhez a következők fogják tartozni: a népiskolák kezelése, az egyházi alkalmazottak szolgálati viszonya, az egyházok közösen való vagyonának közvetlen kezelése, az egyházi és iskolai adók kiszabása és megállapítása; vitás párbér ügyek, vitás stola díj ügyek; az egyházok közösen való vagyon feletti felügyelet; a patronátusi terhek megszüntetése, a lelkeskedő papság anyagi helyzetének javítása.

## Árvíz Torontálban.

— A „Torontál” eredeti tudósítása. —

A megye déli részén, Sándoregyházán, pusztító árvízről a következő tudósítást vesszük:

A nyílt csatorna jobb oldali töltésén már hétfőn volt szakadás számba menő csurgás, melyet azonban a töltésnek szerencsés süppedése mellett elfogni sikerült.

Amde midőn a csatorna jobbparti töltése a homoliczi hid felett 11-én reggel beszakadt és midőn ennek kifolyásából a csatorna vize gyorsan kifolyt, a zargátas hidnál előállott nagy vízszintkülönbséget nyomását a hid nem bírta ki és összeomlott, úgy hogy most a Duna vize rohamosan tolu a nyílt csatornán át a VI-ik öblötbe. Mindamellett még a csatorna töltései is nagy kárt szenvedtek, mert a rohamos vízszintmélyedés folytán egy a jobb mint balparti töltéseknek egy tetemes méretű részét a csatornába uszott.

Jelenleg a küzdelem a balparton is folyik, bár éppen a balpart nagyobb biztosítása érdekében az amugy is előtört jobbpart töltése még egy második helyen is kivágott. A hegyi patakként rohanó Dunavíz (alig egy kilométeren 3 méter esséssel) a nyílt csatornának mindkét oldali töltését szakgatja és különösen a sándoregyházi szivattyutelepnél levő kanyarban a jobb oldali töltést már majd egészen elmosta. A nyílt csatornai hidak elpusztítván, a két part között a közlekedés alig lehetséges, de járművek egyáltalán nem közlekedhetnek.

Rónay Jenő főispán, mint miniszteri biztos, tegnapelőtt érkezett a helyszínre Bulyovszky miniszteri tanácsossal, hol arról győződtek meg, hogy az árvíz a sándoregyházi körtöltés mellett az első mérés szerint 4, későbbi mérés szerint óránként 2-5 cm. emelkedik és mert e körtöltés körülbelül 500 m. híján teljesen kész, az 500 méterből pedig a legalacsonyabb helyen mintegy 120 cm. hosszban 40 cm. magasra, 380 m. hosszban pedig 1-2 m. magasra kiépülve van, éjjeli 2 óraker elhatározták, hogy megkísérik a község megvédését, és ezért a sándoregyházi menekülő férfiak tagjait a védtöltésről visszaparancsolva a munkát azonnal megkezdték, egyben pedig Pancsováról 200 kocsi és 400 napszámos fizetett közérőt kért a miniszteri biztos, s Révaufaluról is rendeltek közérőt.

Rónay főispán és miniszteri biztos ezek után bement Pancsovára, hol utra készen talált 60 kocsit és 170 embert, kiket azonnal elindítottak, s azonkívül sikerült Pancsova 39 és további 19 kordés gazdát fogadni, kik napi 3 frt és élelmezés mellett reggel 9 óraker szintén elindultak.

Mint hogy pedig Sándoregyházán se élelem, se takarmány nincsen, arról is gondoskodott Rónay főispán, hogy Pancsováról a katonaság, a csendőörök és a munkások számára naponként 300 kenyér, 1 mm. szalonna és 20-40 kiló marhahús küldessék ki és hogy 15 kocsi takarmány szállítsák oda, azonkívül kirendelt 175 ást és 64 lapátot valamint fölválthatás végett további 50 gyalogos katonát.

Rónay főispán tegnap éjjel haza érkezvén, azonnal intézkedett, hogy külön vonaton 80 kariat és 43 munkás kimenjen. Ma reggel ismét különvonaton 52 kariat és 50 munkás, délben pedig 250 kizinapszámos ment el külön vo-

naton. Rónay főispán a délutáni vonattal szintén lement. Távirati hírek szerint tegnap Sándoregyházánál a helybeliek és kordésokon kívül 180 kocsi és 250 kézi munkás volt Réva-Ujfaluról. A helyzet a jelentés szerint javult.

A nyílt csatornának a szivattyutelepnél levő kanyarban fekvő jobb parti töltése tegnap 10 óraker még állott.

A tegnapi hírek szerint a beavatottak abban reménykedtek, hogy a kedd estéig várható vízmagasságig a töltések emelésével elkészülnek. A vízmagasság tegnap délig 68 cm. volt.

A ma reggel érkezett hírek azonban már sokkal leverőbbek. Pancsováról, miután ott nagy munkashiány van, munkásokat kértek. Az állapot a nyílt csatornán a sándoregyházi hid és a torkolat között mindkét parton éjjel jelentkezett veszélyes jellegű alamosások miatt eléggé súlyos. A körtöltés kiegészítése előre halad. A vizállás ma reggel 3 óraker 88 centiméter a réten. A földmivelésügyi miniszter megbízásából Fekete osztálytanácsos és Wály titkár a helyszínen vannak. Az idő a védmunkára kedvező.

## Dimitrievics Pál községi jegyző 25 éves szolgálati jubileumának megünneplése.

(Saját tudósítónktól).

Törökkanizsa, jun. 11.

Az ünnepély folyó hó 10-én reggel 8 óraker vette már kezdetét és pedig a községi előjáróság és képviselőtestülettel egyetemben tartott ünnepélyes közgyűléssel. Pálffy Mihály, a községi bíráló a jelenlevő tagok üdvözlése után az ünnepi közgyűlést megnyitotta kijelentvén, — Chernolatecz Géza, a község aljegyzője, ez ünnepély alkalmára szerkesztett eszmedus és lendülettel előadott értekezésével adta tudtára a közgyűlés tagjainak az ünnepély fontosságát. Az értekezés felolvasását közgyűlési tagok, lekesülve vezetőjükért, bangos éjlenzésekkel több ízben félbeszakították. Midőn pedig felolvasása befejeztetett, a közgyűlés, indítványára lelkesedéssel egyhangulag Dimitrievics Pál ünnepelt jegyzőnek a község érdekében 17 éven át kifejtett érdemű tevékenységéért jegyzőkönyvi elismerést és köszönetet, további működésére nézve pedig jegyzőkönyvi bizalmat szavazott meg.

Chernolatecz Géza aljegyző indítványára a képviselőtestület kebeléből egy három tagu bizottság az ünnepelt jegyző lakására menvén, őt a közgyűlésre meghívta.

Midőn az ünnepelt a község tanácstermébe lépett, általános éjlenzés között dr. Perényi Lajos képviselőtestületi tag ecsetelte az ünnepelt jegyző dióhéjba foglalt élettrajzát és 25 éves szolgálati pályafutását, hazafias éjlenzést, kívánván neki további működésére nézve tartós egészséget, mely után az ünnepeltnek tudtára adta a képviselőtestület határozatát. Dimitrievics Pál ünnepelt jegyző meghatottan és meleg szavakban köszönte meg a képviselőtestület bizalmát, mely után Chernolatecz Géza községi aljegyző az előjáróság nevében előbbi szöveg minden kívánásait magáévá téve ányujtotta a községi előjáróság emléktárgyat (egy ezüst irókészlet) kérve az ünnepelt jegyzőt, fogadja ezen társakat emlékül, hogy az esetre, ha idővel a közpályától visszavonulna, a távol jövőben is olykor olykor reájuk visszaemlékezék.

A hálaadó isteni tisztelet befejezte után, mely előbb a róm. kath., azután a gör. kat. templomban tartatott meg, kezdődött a törökkanizsai járás jegyzői karának ünnepélyes értekezlete Tallian Emil jár. főszolgabíró elnöke alatt. Alig hogy a diszgyűlés kezdetét vette, a jegyzők kebeléből egy három tagu bizottság ünnepelt jegyzőt az értekezletre meghívta, s midőn ott megjelent, lelkes éjlenzések közt id. Korényi Béla kartárs ecsetelve a mai nap fontosságát, rövid szavakban üdvözölte az ünnepeltet, majd ezt követte Jan kovich Sándor kartárs



— Az eleméri zendülés. Ilniczky Mihály, a nagybecskereki királyi törvényszék vizsgálóbírája előreláthatólag ma este fejezi be Eleméren a vizsgálatot, a melyet csütörtök óta megszakítás nélkül folytat. A vizsgálóbíró ur szinte bámulatos fizikai erővel teljesíti ezt a nehéz feladatot; a kihallgatások reggel 3—4 órakor ének véget, de azért hétkor már újra folytatód-  
nak. Tegnap délután hozták be egyébként a 10 főbűnöst, míg vagy negyvennyolc letartóztatottat szabadlábra helyeztek. Nyolc csendőr hozta be az erősen megvasalt gonosztevőket, kiknek legelején Iszákov Misa községi bíró haladt. Erről a jeles alakról kiderült, hogy az egész lázadást tulajdonképpen ő szította s mikor a tömeg közé hajtván leszállott a kocsirol, azt kiabálta:

— Rajta, ússzátok a csendőröket; most nem a bíró szól hozzátok, hanem a szövetséges társ; tegnap másként beszéltem, mert rám parancsolt a főszolgabíró, de ma én is köztetek állok!

Nagybecskereken olyan rémhírek terjedtek el a csendőrök kegyetlenkedéséről, a milyeneket csakis a legnagyobb fantázia, no meg legföljebb az unalom süthet ki. Csak úgy röpködtek a kiszakított fülek, leharapott orrok s a mi a legérdekesebb a dologban, nem parasztok, hanem intelligens, felvilágosodott emberek mesélgették ezeket. Kötelességünknek tartjuk az igazság érdekében kijelenteni, hogy mindebből és a hasonló hírekből egy szó sem igaz, mert a csendőrök nem hallgattak ki senkit, csupán elővezették a gyanúsított egyéneket s ott volt folyton a községhezán a vizsgálóbizottság, mely végre is láthatott, vagy hallhatott volna valamit. De a legfőbb argumentum arra nézve, miképp ezek csak fantazmagóriák, az, hogy kihallgatása alkalmával egyetlen egy ember sem panaszkodott mintha verték volna, pedig az effajta emberek szeretik hangsúlyozni, hogy a csendőrök birták őket olyan tettek beismerésére, a melyeket el sem követtek.

Miladin Milos, aki tudvalevőleg önkényt jelentkezett, kihallgatása alkalmával ürültséget szimulált s azóta folyton jártatja az ujjait a levegőben, mintha zongoráznék. A vizsgálat kiderítette már azt is, hogy ki ütötte le a csendőröket, neveket azonban az ügy érdekében nem közölhetünk.

— A mérnöki czím. Nagyon sokszor történik meg, hogy a mérnöki czímet olyanok is használják, a kiknek erre semmi jogosultságuk sincs. Ennek a megakadályozására a kormány annak idejében fölkérte a műegyetemet, hogy tartsa evidenciában azokat, a kik az országban valóban mérnöki funkciót végeznek és így joguk van a mérnöki czímet használni is. A műegyetem most állította össze a hazai és nosztrifikált idegen mérnöki diplomák tulajdonosainak névsorát s ezt kinyomatva szétküldi az összes hatóságoknak és intézeteknek. A névsort öt évről öt évre folyton megújítják. Az időközben előforduló változásokat a mérnök és építészegyesület teszi közzé esetről-esetre.

— Kerékpár kirándulás Herkules-fürdőbe. A nagybecskereki kerékpár-egylet kerékpár kirándulást rendez Herkules-fürdőbe és pedig Nagybecskerekre—Báziásig vasuton vagy hajón, Báziásról—Herkules-fürdőbe pedig kerékpáron. Indulás június 18-án d. u. 6 órakor vasutal Báziásra, esetleg 2 órakor kerékpáron Titelre, onnan pedig hajóval Báziásra. Báziásról 19-én reggel 4 órakor lesz az indulás, este pedig megérkezés Herkules-fürdőbe, 20-án tartózkodás Herkules-fürdőben, 21-én, esetleg 22-én pedig visszautazás kerékpáron Báziásig, onnan vasuton Nagybecskerekre. Báziásról—Orsováig terjedő Széchenyi-ut hossza 131 kilométer, utközben van 2 utmester és 24 utkparó. Orsova—Herkules-fürdőt hossza pedig körülbelül 30 kilométer. A kik e kiránduláson részt venni szándékoznak, felkértnék, hogy az egylet elnökségénél azonnal jelentkezzenek.

## Törvényszék.

— Monstrepör. A mokriaiak régen áskálódtak már Domba László községük jegyzője ellen, akinek szigorúságát és rendszeretét nem a legszívesebben vették. Kértek ellene fegyelmi eljárást, de nem értek vele czélt; akkor aztán kriminális eljárás alá vonták, csak hogy itt is a lakosok sülték fel, mert a nagykindai törvényszék felemeltte Dombát. Gavrilov Milán ekkor 102 másik mokriai lakos aláírásával folyamodványt nyújtott be a belügyminiszteriumhoz, amelyben a többek közt megámták a nagykindai királyi törvényszéket, olyanak tüntetve fel a dolgot, mintha a törvényszék és az ügyesség egyaránt részrehajló lett volna Domba iránt. A belügyminiszter jelentést tett erről a körülményről az igazságügyminiszternek, aki megadta a felhatalmazást a nagybecskereki kir. törvényszéknek, hogy indítsa meg a bűnvádi eljárást rágalmasz címén Gavrilov és 102 társa ellen. A nagybecskereki törvényszék előtt tehát legközelebb érdekes monstre végtárgyalás folyik majd le.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése június 14-én.)

Budapest, június 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén báró Dániel Ernő kereskedelemügyi miniszter betérjesztette a vasuti beruházási kölcsönről szóló törvényjavaslatot.

A Ház megkezdte ezután az állami alapítványos helyek szaporításának tárgyalását a közös katonai intézeteknél, minthogy a bűnvádi eljárást életbeléptető javaslat obstrukciós tárgyalása a mai napon szünetelt.

Münnich Aurél előadó rövid beszéd kíséretében elfogadásra ajánlja a javaslatot és egyuttal kifejezi a miniszternek a bizottság elismerését.

Tóth János a Kossuth-párt nevében nem fogadja el a javaslatot, mivel nem akarnak a közös hadseregnek új áldozatot hozni. Beszédje végén kijelenti, hogy pártja a nemzeti magyar hadsereg alapján áll.

Benyovszky Sándor gróf ellenzéki beszéde után az Ugron párt nevében Okolicsányi László kijelenti, hogy nem fogadja el a javaslatot, mivel az alapítványok oly intézeteknél lesznek, melyek nincsenek magyar területen. Ezután következett

Fejérváry báró honvédelmi miniszter nagy tetszéssel fogadott beszéde, melyben szóló kimutatja a javaslat helyes intenczióit. (Zajos helyeslés.)

A Ház többsége ezután elfogadja a törvényjavaslatot általánosságban.

A szabadelpárttal szavazott az egész nemzetipárt és néppárt.

Az ezután következő részletes vitánál Tóth János javasolja, hogy alapítványokat csak magyar területen létező intézeteknél lehessen tenni és ezen intézeteknél a tanítási nyelv csak magyar lehessen.

Fejérváry miniszter nem tartja a módosítvány megvalósítását kivihetőnek, mert Magyarországon nincs magasabb tisztképző intézet és csak előnye a magyar ifjakkal, ha valaki a németet is megtanulja. A német nyelv a hadsereg nyelve s ha ezen változtatnak, úgy a foederalizmust beviszik a hadseregbe, az pedig nem lehet Magyarország érdeke.

Tóth indítványát erre névszerinti szavazásban elvetik.

A második §-nál Thaly Kálmán kijelenti, hogy nincs bizalma Fejérváry báróhoz, ki nem adja meg a magyar nyelvnek az öt megillető helyet.

Fejérváry báró sikerült rögtönzésben visszautasítja ezt az inszinuációt annak hangsúlyozása mellett, hogy a magyar nyelv mint államnyelv jogosult a hadsereg körében, nem oportunos és a praxisban keresztül nem vihető az, a mit Thaly követel.

Ha a magyar nyelvet bevinnők a hadseregbe, Ausztria nem német nemzetiségei épp úgy kérhetnék azután nyelvök érvényesítését.

Győry Elek abban a nézetben van, hogy azok is kérhetik, ha joguk van hozzá.

A szélsőbal erre ismét névszerinti szavazást kért, melyben a két §. elfogadott s ezzel a törvényjavaslat is elfogadottnak tekinthető.

A legközelebbi ülés holnap lesz.

### Merénylet Faure elnök ellen.

Budapest, június 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból telegrafálják, hogy mikor Faure Felix, a francia köztársaság elnöke tegnap délután kikocsizott a löversenyekre, a boulognei erdő mellett felrobant egy aczélső, amely löporral és seréttel volt megtöltve. Faure elnök az azonban sértetlen maradt. A tett helyén találtak egy forgópisztolyt, egy kiélesített tört valamint fegyveres iratokat, melyek Fauret figyelmeztetik, hogy meghal. A rendőrség elfogott egy Geller nevű egyént, a ki Faurera kiabált, de általában azt hiszik, hogy nem ő a merénylő, hanem az a másik, aki elrejtőzve volt a bokorban s látván, hogy a robbanás nem vezetett eredményre, megszökött. Mikor Faure este visszatért Párisba, a nép lelkes tüntetéssel fogadta. A rendőrség azt hiszi, hogy megint az anarchisták működtek s a legszelesebb körökben megindította a nyomozást.

### A tőzsdéről.

Budapest, június 14. (A nagybecskereki Lloyd társulat távirata.) Kötetett buza őszire 7.58—60, buza júniusra 8.25—30, tengeri július-augusztusra 3.79—80, őszire 3.83—84, zab 5.25—27, repce 10.70—75. Buzában a kínálat korlátozva, forgalom 25 000 mm., finomabb készáru 2—5 krral, kevésbbé finom 5—10 krral olcsóbb.

### VASUT-UGYEK.

Magyar királyi államvasutak.

Hirdetmény

Délnémet-osztr. magy. vasuti kötelék.

Baromfi szállítására az 1896. szeptember hó 1-től érvényes kivételes díjszabáshoz az 1. pótlék kiadása.

Folyó évi június hó 1-ével a fent említett díjszabáshoz az 1. pótlék lép életbe, mely új átlomások felvételét és a fődíjszabás kiegészítését tartalmazza.

Ezen pótlék a részes vasutaknál ingyen kapható.

Budapest, 1897. május hó 22-én.

A magy. kir. államvasutak

igazgatósága,

a többi részes vasut nevében is.

(Utányomat nem díjaztatik.)

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesülés szerint f. évi június hó 1-től kezdve a budapest—hatvani vonalon fekvő Hévíz 40. sz. őrházánál a Budapest keleti pályaudvarról reggel 7 óra 40 perccor induló személyvonat délelőtt 9 óra 26 perccor; a Budapest keleti pályaudvarra este 9 óra 5 perccor érkező személyvonat pedig este 7 óra 9 perccor utasok fel és leszállása czéljából feltételeesen meg fog állani. Budapest, 1897. május hó 26-án.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

## Nyilttér.\*)

A legjobb hazai tejtermék a  
„fogarasi csemege sajtt”  
(készül a m. kir. állami ménésbirtokon.)

Kizárólagos főraktár:

**Löwenstein M. czégnél**

(Alapított 1864.)

cs. és kir. udvari szállító,

(523—12.11)

**BUDAPEST.**

Főüzlet:

Vámház-körút 14. sz.  
szemben a központi vásár-  
csarnokkal.)

Fióküzlet:

Kishid-utca 7. szám.  
(A vadászkuhthöz.)

Szállodák és vendéglők kérjék a „fogarasi”  
számló czédulákat ingyen és bérmentve.

## Köszönetnyilvánítás.

Alulírott, az összes rokonok nevében, mindazoknak, kik szeretett férjem temetésénél részt vettek vagy koszorukat küldtek, mely részvét által a vesztesség feletti mély fájdalommat enyhíteni iparkodtak, hálás köszönetemet nyilvánítom.

Nagybecskerek, 1897. június 14.  
Özv. Machalek Istvánné,  
Szül. Hegyi Mariska.

582—1.1

\*) Aze rovat alatt közöltekt nem vállal felelőséget  
a szerk

## Hirdetések.

10410. sz. 1897.

579—2.1

## Birtokeladási árverési hirdetmény.

Alólírt m. kir. jószágigazgatóság részéről közhírré tétetik, hogy az alább megnevezett államjavak örökroni eladása végett az alább kitűzött helyen és időben írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános árverés fog tartatni.

Bánatpénzül 10% teendő le a szóbeli és írásbeli zárt ajánlatoknál, mely utóbbi szabályszerűen szerkesztendő s 50 kros bélyeggel ellátva az árverés megkezdéseig az árverező bizottsághoz benyújtandó s kijelentendő, hogy versenyző az örökkeladási árverési általános s részletes feltételeket — melyeket is különben aláírni köteles, ismeri és azoknak magát feltétlenül aláveti.

Az árverési feltételek a m. kir. jószágigazgatóságnál és a kerületi ispánságoknál megtekinthetők.

Utóajánlatok nem fogadtatnak el még az esetben sem, ha azok egy újabb árverés esetére kötelezőleg fenntartatnak is.

Az örökkeladási árverések a következő helyeken és időben fognak megtartatni.

I. Ujpécse a m. kir. ispánság hiv. helyiségében 1897. július 12-én d. e. 8 órákor.

Ujpécsei szénraktár 4 h. 91 □-öl, aurélházi malomjog, öregfalvi őrési jog, csebzei 2 malomjog, dinyási 4 malomjog, ujpécsei 3 malomjog, magyar-szt. mártóni 2 malomjog, szerb-szt. mártóni 3 malomjog, ó-teleki 2 járatu malom és telke, ó-teleki halászati jog, Szabadfalu (Freidorf) halászati jog, kissodai malomjog, román-szt.-mihályi halászati jog, román-szt.-mihályi 4 malomjog, utvini halászati jog, utvini malomjog, dinyási 373. tjkvi 47. hrsz. házhely 800 □-öl.

II. Dentán a m. kir. ispánságnál 1897. július 10-én d. e. 8 órákor.

Dentai „Ritumáre” gazdasági épületekkel 557 h. 134 □-öl, berekuczai halászati jog, kamara-szt.-györgyi halászati jog, dentai 2 járatu vízi malom őrési jog,

nagy-margittai egyjáratu szárazmalom, nagy-margittai szolgálmi földek taksa szedési joga 113 h. 1344 □-öl, omori 2 járatu malom őrési jog, szent-jánosi 4 egyjáratu szárazmalom őrési jog, vattinai szolgálmi földek taksa szedési joga 42 h. 800 □-öl, zichyfalvi szolgálmi földek taksa szedési joga 67 h. 374 □-öl, nagymargittai Grosza Sztana-féle föld 2 h. 420 □-öl, dentai gazd. gyakornoki lak és melléképületei kerttel, opaticzai volt erdőéri lak 923 □-öl.

III. Temes-Szt.-Andráson az ispánsági irodában 1897. július 7-én d. e. 9 órákor.

Kistopoloveci koresmaföld 11 h. 1168 □-öl, bélinezi halászati jog, nagytopoloveci legelőért 1 h. 1069 □-öl, kistopoloveci majorsági föld 64 h. 1000 □-öl, knézi mészárszéki föld 4 h. 1162 □-öl, kétféle kivágási föld 8 h. 1194 □-öl, szakálházi mészárszéki föld 3 h. 21 □-öl, kisbecskereki Willers-féle iparföld 30 h. 1442 □-öl, kisbecskereki koresmaföld 18 h. 1591 □-öl, kisbecskereki nádas és kaszálló vadászati joggal 324 h. 834 □-öl, kisbecskereki póstaföld 75 h. 1391 □-öl, német-szt.-péteri kis bérleti föld II. 117 h. 357 □-öl, kisbecskereki 2 malomjog, ujbesei 2 malomjog, brukkenai 2 malomjog, csernegyházi halászati jog, főnlaki 2 malomjog, kétféle malomjog, szentandrászi 3 malomjog, kisszentpéteri malomjog, nagytopoloveci szántó 2 hold, brukkenai kivágási föld 1 h. 225 □-öl, kovácsi malomjog, knézi 9 malomjog, főnlaki malomjog, kübekházi malomjog, ó-szt.-iváni 2 malomjog, keglevichházi malomjog, szőregyi malomjog, új-szt.-iváni 2 malomjog, újhelyi malomjog, kistelepi malomjog, kovácsi tagosított föld 144 h. 382 □-öl, bogárosi 3 malomjog, csatádi 5 malomjog, grabácsi 4 malomjog, gyálai 4 malomjog, oszterni 3 kéjáratu malom taksa, ó-besei 10 malomjog.

IV. Kulán a m. kir. ispánság hiv. helyiségében 1897. július 5-én d. e. 9 órákor.

Martonosi kincst. birtok 136 h. 1265 □-öl, adai Dudvárszky-féle curialis föld utáni legelőrészlet 48 h. 200 □-öl.

V. Aradon a kincstári jószágigazgatóságnál 1897. június 30-án d. e. 9 órákor.

Szabadhelyi koresma épület, istállószin 800 □-öl, kovaszinczi új-panáti csarda-föld 1 h. 274 □-öl, pitvarosi koresma 1100 □-öl, m.-pécskai alsó legelő föld 36 h. 469 □-öl, apátfalvai magtártelek 1 térksz. 1021 □-öl, apátfalvai magtártelek 8 térksz. 615 □-öl, megyesegyházi helypénzsedési jog a piactérrel 4 hold.

VI. Lippán a kincst. ispánságnál 1897. július 2-án d. e. 8 órákor.

Lippai Hodája liu Györgye Szirbu 1 h. 150 □-öl, lippai gyungyuk kaszálló 2 h. 898 □-öl, lippai koasza poganicza 3 h. 1234 □-öl, lippai cserjés majorföld 4 h. 1370 □-öl, lippai sárarok 3 h. 701 □-öl, válmárei volt ispánsági lak.

Arad, 1897. május hó 31-én.

M. kir. államjóságigazgatóság.  
(Utányomat nem díjaztatik.)

## Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

Nyomatott Pólitx Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.

## Hirdetmény.

A Torontál vármegyei közg. bizottsága az 1897. évi június hó 2-án kelt 3334. számú rendeletével a nagybecskerek—titeli tvh. közut 13—18 km. szakaszának kiépítését 6364 frt 64 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat fogamatosságának biztosítása céljából az 1897. évi június hó 21-ik napjának d. e. 10 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5% nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatokat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Nagy-Becskereken, 1897. évi június hó 4-én.

M. kir. államépítészeti hivatal.

965. szám. 1897.

572—3.1

## Versenytárgyalási hirdetmény.

Farkasd község képviselőtestülete a törvényhatóságilag jóváhagyott 46 kgy. 1493/896. számú határozatával egy 4 tanterem és 2 tanítói lakból álló új iskolának a felépítését határozta el. Ezen építkezéssel kapcsolatos földkiemelési, kőműves, ács, asztalos, lakatosi, mázó, üveges, cserepes, bádogos, vas és iskolai felszerelési munkálatokra 12.241 frt 66 kr van előirányozva.

A fentemlített összes munkálatok fogamatosságának biztosítása céljából a folyó 1897. évi június hó 28-ik napjának délelőtti 10 órájára Farkasd község hivatali helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatokat kitűzött nap reggeli 8 órájáig a községi előljáráshoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a községi előljáráshoz a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Kelt Farkasdon, 1897. évi június hó 7-én.

Az előljáráshoz.

6229—1897.

581—2.1

## Pályázati hirdetmény.

400 forint évi fizetéssel rendszeresített bogári községi segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom azokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy folyamodványukat hozzám f. évi június hó 20-án adják be.

Perjámoson, 1897. június 8.

Gyertyánffy  
főszolgabíró.